

**ASSOCIAZIONI C01 TRIESTE E MOZAIK MESTRE**

**PROGETTO "VARCARE LA FRONTIERA - ATLANTIDI"**

**ALBANIA-ITALIA, QUANDO L'ADRIATICO UNISCE**

**DAL 22 AL 27 MAGGIO 2018**



La Storia della terra e delle genti albanesi oscilla da sempre tra attenzione e dimenticanza, esattamente come un'onda di marea avanza e si ritira. Una prima onda ed ecco il grande clamore suscitato dalla lotta del nobile Scanderbeg contro la spinta turco-ottomana nel XV secolo. Un'altra onda, ed ecco l'Albania oggetto dei desideri dell'Italia fascista e annessa al Regno di Vittorio Emanuele III. Un'altra onda ancora ed ecco le decine di migliaia di Albanesi che compaiono sugli schermi televisivi delle case degli Italiani: ammassati su barche di ogni tipo e dimensione, lasciano le coste del loro Paese per mettersi alle spalle il passato di Enver Hoxha e abbracciare il sogno italiano. E' il 7 marzo 1991 quando giungono nei porti di Bari, Brindisi ed Otranto più di 25.000 uomini, donne e bambini. Una scena che si ripete l'8 agosto, quando la nave Vlora straripa di 20.000

persone che vedono scomparire all'orizzonte il porto di Durazzo e materializzarsi l'approdo di Bari. E poi, a seguire, ancora centinaia e centinaia di altre imbarcazioni, con l'Adriatico di fronte a promettere una nuova vita. Ma poi c'è anche il riflusso, la noncuranza e l'oblio nei confronti di un vicino sconosciuto, di cui si parla spesso per stereotipi e pregiudizi, magari prendendo a riferimento le pagine di cronaca dei quotidiani. Periodi in cui l'Albania è solo un'espressione geografica o addirittura un buco: nella memoria, nell'attenzione, nell'interesse.

Grazie al progetto "*Varcare la Frontiera 5-Atlantidi*" si cerca di guardare con nuovi occhi a questo Paese e a questo popolo, fermando lo sguardo sulle bellezze naturali e sul patrimonio storico-culturale, ma anche su culture e stili di vita dell'Albania di un tempo e di oggi. Ecco allora prendere forma l'idea di un itinerario di viaggio che permetta un primo contatto con *le Albanie*. Un percorso che nasce dalla collaborazione tra le associazioni partner C01, Mozaik e Viaggiare i Balcani, ma che si realizza grazie anche alla curiosità e alla sensibilità di viaggiatori attenti. E' una nuova onda di marea che si espande, conquista terreno e crea nuova consapevolezza verso l'Albania e gli Albanesi.

## PROGRAMMA DI VIAGGIO

### GIORNO 1 - MARTEDI' 22.05 – ITALIA-TIRANA-VALONA (157 KM)

Partenza individuale da **Milano Linate** alle **7.15** e da **Venezia Marco Polo** alle **6.20**, con scalo a Roma Fiumicino ed arrivo all'aeroporto di **Tirana** alle **10.50\***. Pranzo organizzato durante il viaggio.

Nel pomeriggio visita al **Monastero greco-ortodosso di Ardenica**. Realizzato dall'**autorità sovrana bizantina** alla fine del **XIII secolo**, il monastero testimonia la solida **presenza cristiano ortodossa** nel Paese, diffusa in particolare nelle **regioni centro-meridionali**, in direzione dell'odierno confine politico con la Grecia. E' qui che nel **1451** si celebra il **matrimonio** dell'eroe albanese **Giorgio Castriota Scanderbeg**, alla presenza di capi ed autorità influenti, mentre nel **XIX secolo** esso diviene punto di riferimento per l'insegnamento e la conservazione della **lingua albanese**. Segue una breve sosta presso l'isolotto di **Zvërnec**, nel cuore della **Laguna di Narta**, dove la bellezza della natura mediterranea culla il **monastero ortodosso di Santa Maria**. Arrivo nella città di **Valona** per cena in ristorante/hotel e pernottamento in hotel 3\*.

\* Per coloro che decollano dall'aeroporto di Venezia è possibile volo diretto Blue Panorama alle 9.35, con arrivo a Tirana alle 11.05.

### GIORNO 2 - MERCOLEDI' 23.05 – VALONA-BUTRINTO-SARANDA (175 KM)

Colazione in hotel. Al mattino breve visita della **città costiera e portuale** di **Valona** (Vlorë). Pur presentandosi con costruzioni contemporanee e con il moderno traffico cittadino di mezzi e persone, la città è **una delle più antiche d'Albania**, menzionata anche nella **Tabula Peutingeriana** che descrive le rotte del mondo conosciuto in epoca romana. Carica di Storia dei secoli successivi, Valona è anche la città in cui il **padre della Patria Ismail Qemali** proclama l'**indipendenza dall'Impero ottomano** il **28**

  
Viaggiare i Balcani

[www.viaggiareibalcani.it](http://www.viaggiareibalcani.it)

Via Vicenza, 5 – 38068 Rovereto (TN) - C.F. 96081670224

**novembre 1912**, durante la **Prima guerra balcanica**. Diviene la **prima capitale** del nuovo Stato albanese e su di essa si rivolgono gli **appetiti** e le **ambizioni** del **Regno d'Italia**.

Lasciata Valona ci si dirige a sud accompagnati costantemente dal **mare**. Arrivati ad Orikum, l'Adriatico lascia il posto ad un **paesaggio interno montuoso**, mentre si costeggia e si incrocia il **Parco Nazionale Llogara**. Monti e mare si abbracciano poi nel tratto finale che conduce nella **località greco-albanese di Himara**, nei cui pressi è previsto il pranzo organizzato. Si prosegue poi sulla **Strada Nazionale 8** e si giunge a **Butrinto**, città di antica fondazione inserita nella lista del **Patrimonio dell'Umanità UNESCO** e tenuta per secoli dalla **Repubblica Serenissima**. Questa località, che si dice nata da **coloni in fuga da Troia**, brilla per la magnificenza della sua **zona archeologica**, che permette il contatto con varie epoche e civiltà e fa sentire tutta la forza del **comune patrimonio storico del bacino Mediterraneo**. Si risale infine sino alla città costiera di **Saranda** per cena in ristorante/hotel e pernottamento in hotel 4\*.

### **GIORNO 3 - GIOVEDI' 24.05 – SARANDA-ARGIROCASTRO-BERAT (171 KM)**

Colazione in hotel e breve permanenza a **Saranda** per una passeggiata lungo la spiaggia cittadina, meta popolare di relax e divertimento. Trasferimento ad **Argirocastro**, il cui nome significa **"fortezza d'argento"**, per via del suo effetto cromatico alla vista. Ritenuto il centro di maggior peso della **comunità greca d'Albania**, il suo **cuore storico** è sotto la **tutela** dall'**UNESCO**. Famosa per lo stile caratteristico delle **case tradizionali in pietra bianca** e con i **tetti di lastre di ardesia**, Argirocastro è soprannominata **"la città di pietra"**. Dal **Castello del XI secolo** si apre una vista stupenda sulla valle, che permette di apprezzare le raffinate opere dell'uomo e di godere dei doni della natura. In città, tra gli altri monumenti, si trovano il prezioso **Museo Etnografico - casa natale del dittatore albanese Enver Hoxha** – e l'**antica casa ottomana Skenduli**, datata al **1700** ed arredata in **stile orientale** con **influenze locali albanesi**. I proprietari raccontano con passione la storia dell'abitazione, narrando come venivano utilizzate stanze e utensili. Pranzo libero.

Nel pomeriggio si giunge nella città di **Berat**, situata all'ombra del monte Tomorr, dove una prima visita consente di prendere confidenza con l'**articolato centro urbano**. Seguono la cena in ristorante/hotel ed il pernottamento in hotel 3\*.

### **GIORNO 4 - VENERDI' 25.05 – BERAT-POGRADEDEC-CORIZA (187 KM)**

Colazione in hotel. Visita della città di **Berat**, il cui **nome** si presume derivi dalla **forma slava Belgrad: città bianca**. E' un centro di importanza fondamentale per la Storia dell'Albania medievale, moderna e contemporanea e dal 2008 il suo cuore storico è inserito tra i beni tutelati dall'**UNESCO**. Conosciuta come la **"città delle mille finestre"**, è composta da tre zone storiche: il quartiere di **Mangalem**, adagiato sul pendio della collina; il quartiere residenziale di **Kalaja**, situato all'interno della fortezza (**Kala**) posta sulla sommità della collina; ed il quartiere di **Gorica**, situato sul lato opposto del fiume Osum che attraversa la città. La visita alla **Cittadella di Kala** risulta di particolare interesse poiché **la gente vive ancora all'interno delle sue mura**, in un borgo pressoché intatto. Al suo interno si trova la **Chiesa bizantina del XIII secolo** dedicata alla Santa Trinità. Berat si caratterizza per la **pacifica coesistenza di lunga**



**data** delle **comunità ortodossa e musulmana**, simboleggiata dalla presenza di **chiese e moschee** di grande pregio: la Chiesa di Santa Maria di Blacherne, la Moschea Reale e la Moschea di Piombo, ...

Pranzo organizzato ad **Elbasan**. Successiva sosta a **Pogradec**, affacciata sullo stupendo **Lago di Ocrida**, **uno dei maggiori dei Balcani** e considerato **uno dei più antichi sulla Terra, con un'età di circa 1 milione di anni**. Il lago è solcato dal **confine politico tra Macedonia ed Albania**: quest'ultima detiene la sovranità su circa 1/3 della sua superficie. Situata in una **posizione strategica** rispetto alle **antiche rotte di terra**, la città ha un notevole spessore sotto il profilo **culturale, artistico** e della **tradizione folcloristica** e ha dato i natali a Lasgush Poradeci e Mitrush Kuteli, annoverati tra i più importanti **letterati albanesi**. Se il tempo disponibile lo consente, breve sosta presso il **Parco Drilon**, area verde un tempo **riservata ai quadri del Partito del Lavoro d'Albania**, per poi partire alla volta di **Coriza**, dove sono previsti cena in ristorante/hotel e pernottamento in hotel 4\*.

## **GIORNO 5 - SABATO 26.05 – CORIZA (KORÇA)-ELBASAN-TIRANA (166 KM)**

Colazione in hotel e visita della **città di Coriza (Korça)**. Citata per la prima volta nel **1280**, nel 1887 vede la fondazione della **prima scuola in lingua albanese** e nel 1891 della **prima scuola femminile**. Al viaggiatore italiano la città ricorda la **Campagna di Grecia del 1940-1941**, essendo stata uno dei perni delle operazioni militari. Il suo aspetto attuale si deve all'**ammodernamento di epoca ottomana**, quando la città, conquistata dai Turchi, diviene un importante **crocevia degli scambi verso l'Asia**, nota per la **fabbricazione di tappeti** e per un **bazar** che oggi è monumento nazionale. Il centro storico ha preservato la propria integrità, nonostante i grandi lavori dell'**edilizia popolare socialista**. Spicca il **Museo d'Arte Medievale Albanese**, nato nel **1981** sul sito di una Chiesa ortodossa distrutta nel 1968. E' un piccolo scrigno che racchiude e **protegge** quanto è stato possibile **salvare** dai **saccheggi delle Chiese** durante la **rivoluzione culturale nell'Albania dell'ateismo di Stato**. Appreziate le forme e l'imponenza della **nuova Cattedrale ortodossa** dalle cupole rosse, se il tempo a disposizione lo consente e se vi è disponibilità da parte dell'azienda, si visita la **Fabbrica di birra "Korça"**. Prima di questo genere in Albania e realizzata da un investitore italiano e da un investitore locale albanese nel **1928**, la fabbrica è ancora attiva, ampliata e ristrutturata. Pranzo organizzato a **Pogradec** e successiva sosta ad **Elbasan**, città ricca di Storia, cultura e fedi religiose. Una breve passeggiata nel cuore della **fortezza ottomana** permette di ammirare la **Moschea Reale (Re Mret)**, la **Chiesa ortodossa di Santa Maria** e la **Chiesa greco-cattolica** di antico rito bizantino. Arrivo in prima serata a **Tirana** - capitale dell'Albania - per cena in ristorante/hotel e pernottamento in hotel 3\*.

## **GIORNO 7 - DOMENICA 27.05 – TIRANA-ITALIA**

Colazione in hotel. Passeggiata guidata per il **centro storico** di **Tirana**, con la sua architettura suggestiva, i frequentatissimi parchi urbani, le accoglienti caffetterie ed il suo brulicare di vita ad ogni angolo. Si sosta sulla vivacissima **Piazza Scanderbeg**, con l'impatto visivo del grande mosaico di epoca socialista sulla facciata del **Museo Storico Nazionale**, della storica **Moschea Et'hem Bey** e della **Torre dell'Orologio**. Da Piazza Scanderbeg il lungo **Boulevard dei Martiri della Nazione** mette in mostra gli **edifici realizzati dall'Italia fascista**, quando l'Albania era **occupata** e **annessa** al Regno sabauda.

  
Viaggiare i Balcani

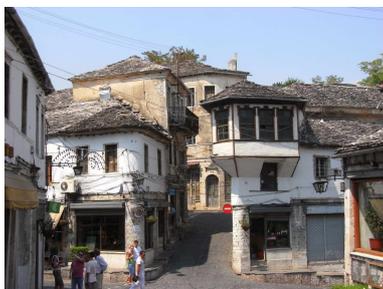
[www.viaggiareibalcani.it](http://www.viaggiareibalcani.it)

Via Vicenza, 5 – 38068 Rovereto (TN) - C.F. 96081670224

Dopo aver toccato la cosiddetta **Piramide di Enver Hoxha**, concepita per divenire il **mausoleo del leader dell'Albania comunista**, si scopre poi il **Blloku: zona inaccessibile** durante il periodo comunista e residenza delle personalità più in vista del regime è oggi un **quartiere** "ad alta intensità" con i suoi ristoranti, bar e boutique. Se il tempo a disposizione lo consente, visita del **Bunk'Art 2: un bunker antiatomico in cemento armato** costruito in pieno centro ai tempi del regime comunista e oggi utilizzato come sede di **esposizioni di arte e cultura**: un piccolo viaggio sotterraneo alla scoperta dei famosi rifugi voluti da Hoxha. Pranzo libero.

Transfer in aeroporto e volo di ritorno per **Milano Malpensa e Venezia Marco Polo** alle **15.45**, con arrivo alle **21.10** a **Milano** e alle **21.55** a **Venezia**.

**Nota:** Il programma può essere soggetto a variazioni, sia prima che durante il viaggio, in base alle condizioni climatiche, alle regole e alle indicazioni imposte dalle autorità, alle condizioni della circolazione stradale e dei mezzi di trasporto utilizzati, alle regole di accesso imposte dai siti di visita, alle festività, alle esigenze dei viaggiatori e delle persone che ospitano il gruppo di viaggiatori.



### **ATTENZIONE!**

#### **IL PROGRAMMA E' BASATO SUL SEGUENTE OPERATIVO VOLI DELLA COMPAGNIA ALITALIA**

22.05.18 - **Milano Linate 7.00** – Scalo Roma Fiumicino – **Tirana Madre Teresa 10.50**

27.05.18 - **Tirana Madre Teresa 16.00** – Scalo Roma Fiumicino – **Milano Linate 21.10**

22.05.18 – **Venezia Marco Polo 06.20** – Scalo Roma Fiumicino – **Tirana Madre Teresa 10.50**

27.05.18 - **Tirana Madre Teresa 15.45** – Scalo Roma Fiumicino – **Venezia Marco Polo 21.55**

Per il solo volo di andata è prevista anche la soluzione offerta dalla compagnia Blue Panorama con partenza da Venezia Marco Polo alle 09.35 e arrivo a Tirana Madre Teresa alle 11.05

---

## **QUOTA DI PARTECIPAZIONE**

**10 partecipanti: € 698,00**

Viaggiare i Balcani

[www.viaggiareibalcani.it](http://www.viaggiareibalcani.it)

Via Vicenza, 5 – 38068 Rovereto (TN) - C.F. 96081670224

**12 partecipanti: € 660,00**

**14 partecipanti: € 628,00**

**16 partecipanti: € 598,00**

Supplemento stanza singola: € 60,00

**Iscrizione annuale all'associazione Viaggiare i Balcani: € 10,00 da saldare alla partenza**

**La quota di partecipazione COMPRENDE:** Viaggio in minibus riservato # Transfer in Albania da e per l'aeroporto di Tirana # Accompagnatore/Mediatore culturale dall'Italia, membro dell'Associazione Viaggiare i Balcani # Guida locale parlante italiano # Visite guidate come da programma # Ingressi: Monastero di Ardenica, Area archeologica di Butrinto, Castello e casa Skenduli ad Argirocastro, Castello a Berat, Museo Nazionale di Arte Medievale a Coriza # Pernottamenti con prima colazione come da programma # Pranzi dei giorni 1, 2, 4, 5 con 1 bevanda inclusa # Cene dal giorno 1 al giorno 5 con 1 bevanda inclusa # Assicurazione medico e bagaglio.

**La quota di partecipazione NON COMPRENDE:** Biglietto aereo Italia-Albania-Italia # Mance ed extra personali # Tutto quanto non specificato ne "La quota di partecipazione comprende". Assicurazione annullamento su richiesta.

**Documenti di viaggio necessari:** Carta d'identità in corso di validità senza rinnovo con timbro o passaporto valido. Entrambi i documenti devono avere un termine di scadenza superiore di almeno 3 mesi alla data di rientro dall'Albania. Per ulteriori dettagli si veda il sito del Ministero degli Affari Esteri: [http://www.viaggiareisicuri.it/paesi/dettaglio/albania.html?no\\_cache=1](http://www.viaggiareisicuri.it/paesi/dettaglio/albania.html?no_cache=1)

**ATTENZIONE!** Se si possiede passaporto in corso di validità si prega di portarlo con sé per rendere più spedite le operazioni di controllo ai valichi di confine aeroportuali.

**Iscrizioni sino ad esaurimento posti.**

**Numero minimo di partecipanti 10 – Numero massimo di partecipanti 16**

**Acconto di € 200,00 da versare all'atto dell'iscrizione. Saldo entro il 02.05.2018.**

**Se il numero minimo non verrà raggiunto 20 giorni prima della partenza**

**il viaggio verrà annullato e l'acconto versato interamente restituito**

Per informazioni sul programma è possibile contattare

**Sig. Leonardo Barattin** – 328.19.39.823

membro delle associazioni Mozaik e Viaggiare i Balcani

Per informazioni ed iscrizioni presso l'**Agenzia Viaggi ETLI**

**Sig. Daniele Bilotta - 0464-43.15.07 (ore 9.00-15.00)**

**daniele.bilotta@viaggiareibalcani.net**

indicando in oggetto "Albania-Italia, quando l'Adriatico unisce"

#### **ORGANIZZAZIONE TECNICA**

Agenzia Viaggi ETLI-TN, Soc. Coop Rovereto – Corso Rosmini, 82\A 38068 Rovereto (Tn)

N. Reg. A157038 - Compagnia assicurativa: UNIPOL / Num. polizza: 1949 65 50623055



[www.viaggiareibalcani.it](http://www.viaggiareibalcani.it)

Via Vicenza, 5 – 38068 Rovereto (TN) - C.F. 96081670224